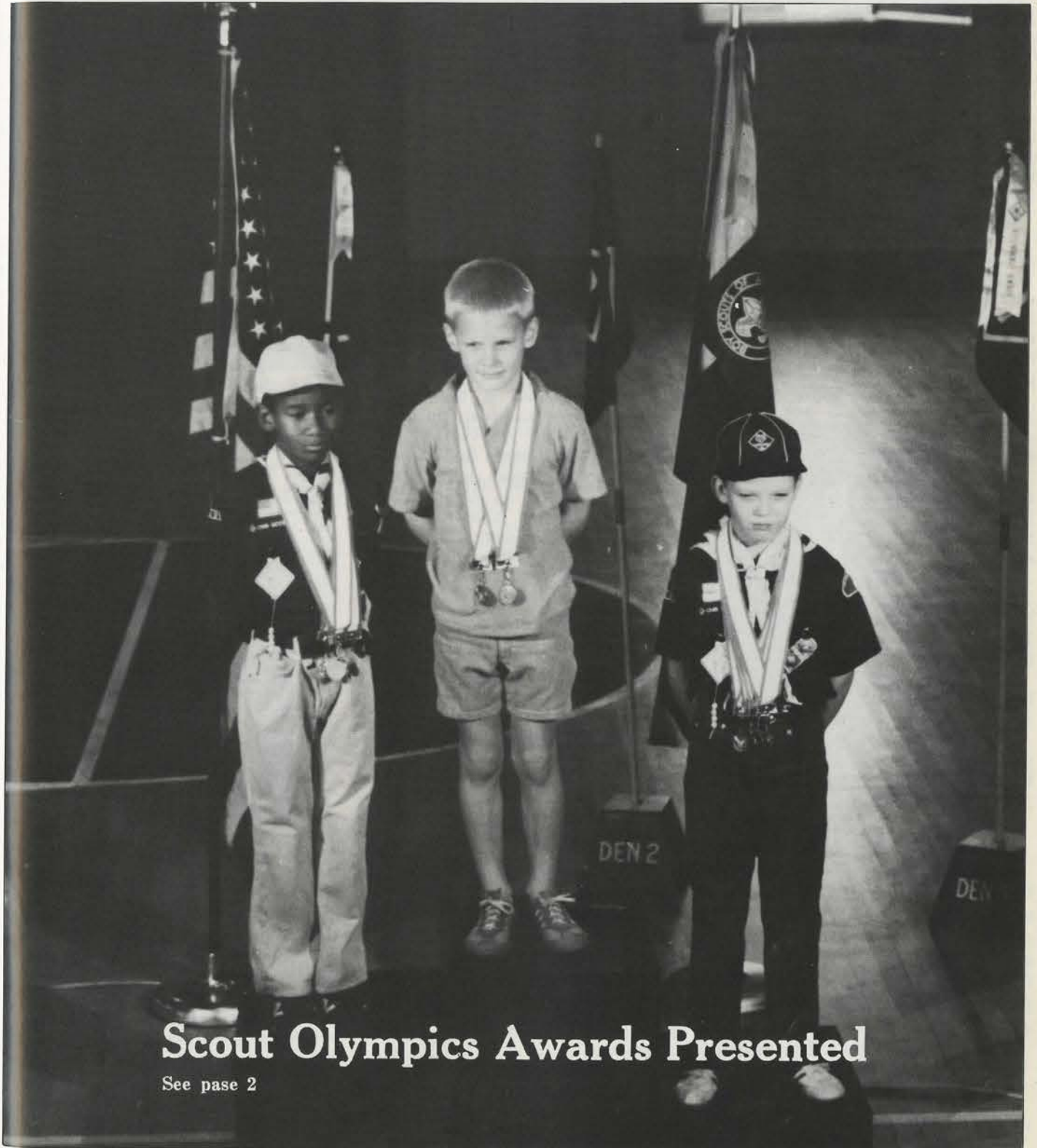


Torii Teller



Marine Corps Air Station, Iwakuni, Japan

Vol. 25 No. 36 August 29, 1980



Scout Olympics Awards Presented

See page 2

Rekishi: Historical Difference

By GySgt. Mike Littlejohn

One thing I, like most folks I'm sure have noticed is that unless one can speak at least a few phrases in the local tongue, you can easily feel the frustration of being a functional illiterate while in Japan. But something that even those with a working knowledge of the Japanese language have discovered is that in Japan, studying Japanese history as related to known historical events can be baffling to the uninitiated.

Although the Japanese, like Americans, use the Gregorian calendar, most Japanese historical events are chronologically listed according to the year of the Emperor's reign in which it occurred. Thus, when speaking of historical events with a foreigner, the Japanese are required to do a rather difficult bit of translation to explain a point.

For instance, the "great Kanto Earthquake" (we call it the Tokyo Earthquake) occurred in 1923, according to the Gregorian calendar. However, according to Japanese history, it occurred during the 12th year of Taisho, the name given that era preceding the present era which began in 1926.

The incident that escalated Japanese-Chinese hostilities that lasted until the end of WWII, is called the Chinese or Peking Incident in U.S. history books, and occurred on July 7, 1937. However, according to Japanese history text, the incident, called "Rokokyo Jiken" or Roko Bridge Incident, occurred during the 12th year of Showa, the present era.

To better understand the system of dates currently used by the Japanese one must first remember that each year of Japanese history is recorded according to the year of reign of one of the 124 Emperors of Japan. The present Emperor is number 124. The era is called Showa and this year is Showa 55.

This also presents another problem. For instance, the present Emperor began his reign upon the death of his father (Taisho) on Dec. 25, 1926. The first year of Showa was one week long.

For those who are veterans of reading the dates on posters and magazines or who would like to test their knowledge of related Japanese and American historical events, try a translation of the following designation and year:

- America Hakken in the first year of Meio (1492).
- American Dokuritsu Sengen in the fifth year of Anei (1776).
- Dorei Haishi Rei in the third year of Bunkyu (1863).

Familiarity with the difference in chronological designation aids in a discussion involving Japanese history, however, it is not necessary to remember the emperor reign date for such discussion. The Gregorian calendar has been in use in Japan since 1872, the fifth year of the Meiji era. It takes a little time to translate from the Emperor's reign date to the Gregorian calendar date, but once you've mastered it, you'll have no trouble reading the dates that show when your insurance and JCI run out on your car.

By the way the three dates mentioned above are:

- Columbus discovered America, 1492
- America declared its independence from England, 1776
- President Lincoln abolished slavery, 1863.



Torii Teller

MCAS, Iwakuni, Japan
FPO Seattle, Wash. 98764

CO, MCAS Col. S. F. Shea
PAO CWO-4 C. E. Cannon
PA Chief GySgt. Mike Littlejohn

Torii Teller Staff

Editor GySgt. Tony Delgado
Staff Writer SSgt. John B. Simmons
Sports Cpl. Vince Bosquez
Interpreters Mr. Shiro Suga
Mr. Masaaki Hirayama
Admin. Support Ms. Yumiko Fujimori

The **Torii Teller** is currently printed weekly by the Sanyo Printing Company, Iwakuni, with appropriated funds and complies with MCO P5600. 31D. Its purpose is to disseminate information about the Marine Corps and Navy, this command, and the men and women thereof. It shall in no way be considered directive in nature as the views expressed herein are not necessarily those of this command, the Department of the Navy or the Department of Defense. **Torii Teller** is a subscriber to the American Forces Press Service. Circulation is 2,500 copies.



Our Cover

Our cover this week features the top three finishers in the 50-yard dash during the recent Cub Scouts Olympics held aboard the Air Station. From left to right is Patrick Littlejohn, Billy Epp and Jason W. Terry. Other Olympic events included the javelin throw, the 200-yard dash, sit-ups, push-ups and the long jump competition. A special father-son three-legged race was also held. Photo by Cpl. Vincent Bosquez.



Air Force Technical Sergeant Pete Perkins accepts the Thomas Jefferson Award for broadcast excellence from Air Station Commanding Officer Colonel S. F. Shea in recognition of his efforts on the television spot series "See Japan." TSgt. Perkins also accepted certificates on behalf of the TV 73 staff. TSgt. Perkins was also presented a 1st place award for the series in the annual Air Force wide competition. The Thomas Jefferson and Air Force awards are presented annually to recognize military journalistic and broadcast professionalism. This is the fourth consecutive year that FEN Iwakuni has won this honor.

Labor Day Closings

The Air Station will observe Labor Day Sept. 1. On that date the following Station activities will be closed: and "C" gates, all post offices and mailrooms, the exchange and its concessions with the exception of the 7-Day Store, Soba Shop and snack bars at the air terminal, theater, bowling alley, golf course and main cafeteria. North gate will be open from 8 a.m. to 6 p.m.

The commissary which is normally closed on Mondays will also be closed on Sept. 2, and will reopen Wednesday at its normal time.

Vet Visit September 4

The U.S. Army Veterinarian will be aboard the Air Station Sept. 4 to conduct an animal clinic including laboratory examinations, immunizations and health examinations. There will be no surgical clinic held during this visit.

The clinic will be held in Bldg. 1550 across from the Wingside

Exchange. Appointments are necessary and may be made by calling the Preventive Medicine office at ext. 3786.

Oct. Sgt. Promotions Set

MCNews — Guidelines for October sergeant promotions have been released.

To be eligible for promotion to sergeant, corporals must have a date of rank of July 17, 1979, or earlier, and have come on active duty on or before Sept. 30, 1978.

Sept. 30 is the cutoff date for computing time in grade and time in service. The date for computing conduct and proficiency marks is Aug. 31.

Complete administrative instructions on submission of composite scores are in ALMAR 131/80 or Marine Corps Bulletin 1430 of July 29, 1980.



Air Self Defense Force General Goro Takeda, Chairman, Joint Staff Council, is greeted by Colonel S. F. Shea, MCAS Commanding Officer, on his arrival Aug. 25. Gen. Takeda received briefings and tours of both Japanese and American facilities at the Air Station.

Sakura Theater Presents

Tonight - 6 p.m. - Little Miss Marker - PG - In this comedy drama Walter Matthau, as a bookie, is left with a child as security for a bet. (103 min.)

Tonight - 8:30 p.m. - Karate Warriors - R - In this crime drama two brothers vie for control of an underworld empire. (88 min.)

Saturday - 6 p.m. - The Baltimore Bullet - PG - James Coburn and Omar Sharif star in this comedy about pool hustling from coast to coast. (103 min.)

Saturday - 8:30 p.m. - Teheran Incident - PG - Peter Graves stars in this action drama involving a stolen Russian cruise missile. (102 min.)

Sunday - 6 p.m. - Teheran Incident - PG

Sunday - 8:30 p.m. - Island of the Damned - R - A horror drama in which children have taken over an island off the coast of Spain. (101 min.)

Monday - 6 p.m. - Little Miss Marker - PG

Monday - 8:30 p.m. - The Baltimore Bullet - PG

Tuesday - 6 p.m. - Grizzly - PG - In this drama, starring Christopher George, a grizzly bear goes on a rampage in a national park. (91 min.)

Tuesday - 8:30 p.m. - Mister Scarface - R - In this action drama Jack Palance, Scarface, is pursued by the son of a man he killed. (92 min.)

Wednesday - 6 p.m. - The Littlest Horse Thieves - G - A comedy drama set in 1909 England in which ponies are used to help mine coal. (111 min.)

Wednesday - 8:30 p.m. - It's Alive - PG - A horror drama that begins with a delivery room murder and ends with the report of a similar birth in California. (91 min.)

Thursday - 6 p.m. - Treasure Island - G - An interpretation of Robert Louis Stevenson's classic tale of mutiny at sea. (111 min.)

Thursday - 8:30 p.m. - Sounder - G - The Morgan family helps build a new school and persuades the teacher to remain. (98 min.)

Enlisted Friends Club

The Enlisted Friends Club will sponsor a Swap Meet, Saturday in front of Bldg. 360 from 9 a.m. to 3 p.m. There will be a \$2.00 charge for each family selling. Remember your junk may be someone else's treasure.

September Retreat Set

The last of the series of summer retreats to the mountain village of Tsuwano, is set for Sept. 13-14.

The retreats, open to anyone, are limited to 20 persons. A refundable \$3 registration deposit is required. Food, lodging and transportation are included.

A bus is scheduled to leave the Station Chapel at 8 a.m. Saturday and return about 3 p.m. Sunday.

For reservations call your unit chaplain: MAG-15, ext. 3168 and MCAS, ext. 4401.



Maeva Tahiti Show

Tonight

Tomodachi Club 8 p.m.

Officer's Club 10 p.m.

August 30

Club 19 8:30 p.m.

SNCO Club 10 p.m.

What's Cookin'

Today
dinner - barbecued or braised
spareribs

Saturday
brunch - Italian surprise

Sunday
brunch - Newport fried chicken

Monday
lunch - Oriental surprise

dinner - veal paprika

Tuesday
lunch - hot tuna or Swiss
cheese sandwiches

dinner - breaded or braised
pork slices

Wednesday
lunch - pepper steak or
shrimp curry

dinner - turkey a la king

Thursday
lunch - Italian surprise

dinner - ginger pot roast

Friday
lunch - baked stuffed flounder

Club Happenings

Tomodachi Club

Tonight - Zap Disco - 7:15 p.m.

Saturday - "Karate Warriors" - 1:30
p.m.; Zap Disco - 7:15 p.m.

Sunday - "It's Alive" - 1:30 p.m.; video
movie - 7:30 p.m.

Monday - movie - 1:30 p.m.; Zap
Oldies - 7:15 p.m.

Tuesday - Video movie - 7:30 p.m.

Wednesday - Zap Country - 7:15 p.m.

Thursday - 5 Samurais - 7:15 p.m.

Club 19

Tonight - Guest night

Saturday - "Little Miss Marker" -
7:30 p.m.

Sunday - Zap Country - 7:15 p.m.

Monday - Closed

Tuesday - "The Baltimore Bullet" -
7:30 p.m.

Wednesday - Game night

Thursday - "Grizzly" - 7:30 p.m.

SNCO Club

Tonight - Powers - 8:15 p.m.

Saturday - "It's Alive" - 1:30 p.m.;
Zap Country & Oldies - 8:15 p.m.

Sunday - "Grizzly" - 7:30 p.m.

Monday - movie - 1:30 p.m.; "Teheran
Incident" - 7:30 p.m.

Tuesday - Free steak drawing

Wednesday - "Island of the Damned" -
7:30 p.m.

Thursday - Game night; video movie -
7:30 p.m.

Officer's Club

Tonight - Meatballs for H. H. food

Saturday - "Sounder (Part II)" -
1:30 p.m.; Powers - 8:45 p.m.

Sunday - "The Baltimore Bullet" -
4 p.m.

Monday - "It's Alive" - 7 p.m.

Tuesday - Video movie - 7 p.m.

Wednesday - Schedule not available

Thursday - "Teheran Incident" - 7 p.m.

Air Station Judo Team Scores Big at Hiroshima Contest

A vastly improved Air Station Judo team captured top honors at the monthly Hiroshima Judo Shiai Sunday.

Kenny Williams captured first place honors in the second grade class while teammate Mike Muender also came in first in the middle school division.

David McDonald, Mike Morgen and Lydell Seay all took second place trophies in their rank divisions while Patrick Brown, Wayne Smith and Bill Boyd earned themselves a third place slot in their respective divisions.

The judo team has improved steadily over the past year, averaging a 70 percent victory rate in all divisions entered.



Other Sept. Primaries Set

The following States will hold the last Primary Elections during September.

The information provided is general. For answers to specific questions, check with the Unit Voting Officer or Counselor.

COLORADO

Primary Election Date: September 9.

Servicemembers & Dependents: Use FPCA (Federal Post Card Application) to both register and request an absentee ballot. For Primary Election, political party preference must be noted on FPCA; separate FPCA must be submitted for each election.

Mail to: County Clerk, county of residence.

CONNECTICUT

Primary Election Date: September 9.

Servicemembers & Dependents: May use FPCA (Federal Post Card Application) to register. A separate FPCA, witnessed by a commissioned officer or other person authorized to administer oaths, must be used to request an absentee ballot. For Primary Election, political party preference is needed; separate

FPCA must be sent to request ballot for each election.

Mail To: Town Clerk, county/town of residence.

DISTRICT OF COLUMBIA

Primary Election Date: September 9.

Servicemembers & Dependents: Use single FPCA (Federal Post Card Application) to request registration and absentee ballot. FPCA must be notarized; for Primary Election, political party preference is needed.

Mail To: D.C. Board of Elections & Ethics.

FLORIDA

Primary Election Date: September 9.

Servicemembers & Dependents: May use the FPCA (Federal Post Card Application) to request State registration application. A separate FPCA must be submitted for the absentee ballot. For Primary Election, political party preference must be noted. FPCAs must be witnessed by a commissioned officer or other authorized person.

Mail to: Supervisor of Election, county of residence.

MINNESOTA

Primary Election Date: September 9.

Servicemembers & Dependents: May use FPCA (Federal Post Card Application) to register and to request an absentee ballot. For Primary Election, political party preference is not required. FPCAs must be witnessed by and sworn before a commissioned officer or non-commissioned officer not below the rank of sergeant or other individual authorized to administer oaths.

Mail to: County Auditor, county of residence.

NEVADA

Primary Election Date: September 9.

Servicemembers & Dependents: May use the FPCA (Federal Post Card Application) to request State registration forms and to request an absentee ballot. Separate FPCAs must be used for each election, and for Primary Election, political party preference must be noted. FPCAs must be witnessed by a commissioned, noncommissioned, warrant officer, or other individual authorized to administer oaths.

Mail to: County Clerk, county of residence.